

# SECRETARÍA ACADÉMICA Y DE INVESTIGACIÓN

Año: 2018



Universidad Nacional de Tierra del Fuego,  
Antártida e Islas del Atlántico Sur.

**PROGRAMA DEL EXAMEN:** Segundo Nivel de Idioma (T36)

**CÓDIGO:** T36

**AÑO DE UBICACIÓN EN EL PLAN DE ESTUDIOS:** 5 año

**FECHA ULTIMA REVISIÓN DEL EXAMEN:** 2018-05-06

**CARRERA/S:** Licenciatura en Turismo V5,

**CARÁCTER:** ANUAL

**TIPO:** OPTATIVA

**NIVEL:** GRADO

**MODALIDAD DEL DICTADO:** PRESENCIAL

**MODALIDAD PROMOCION DIRECTA:** NO

**CARGA HORARIA SEMANAL DE CONSULTA AL**

**DOCENTE:** 0 HS

**CARGA HORARIA TOTAL DE CONSULTA AL**

**DOCENTE:** 0 HS

## EQUIPO DOCENTE

Nombre y Apellido	Cargo	e-mail
Diego Omar Gauna	Docente Investigador Adjunto	dgauna@untdf.edu.ar
Lucia Sobral Gomez	Docente Investigador Asistente Principal	lisobral@untdf.edu.ar
Maria Eugenia Navarro Valens	Docente Investigador Asistente Principal	evalens@untdf.edu.ar

## 1. FUNDAMENTACION

El portugués como lengua extranjera ha adquirido, en nuestro país, una relevancia creciente en los últimos años debido a los niveles de globalización de las sociedades latinoamericanas, sumado al continuo avance de la tecnología y las relaciones internacionales; lo cual conduce a un inevitable intercambio comercial y cultural entre países.

Considerado uno de los idiomas oficiales del Mercosur, el portugués se perfila como un idioma de suma demanda; su difusión y conocimiento resulta necesario en el ámbito comercial, profesional y especialmente, en la actividad turística.

La cercanía geográfica con nuestro país vecino, la diversidad sociocultural, lingüística, y el intenso intercambio de visitantes sostenido durante todo el año entre Argentina y Brasil, demandan la necesidad formar profesionales en Turismo que puedan adaptarse y atender a esta realidad.

El Licenciado en Turismo debe estar preparado para ello, incorporando competencias comunicativas en el idioma portugués que le permitan desenvolverse satisfactoriamente en la actividad turística.

## 2. OBJETIVOS

### a) OBJETIVOS GENERALES

- Adquirir las competencias lingüísticas, las estructuras básicas del idioma y los conocimientos específicos necesarios para el desempeño del futuro profesional en Turismo.
- Adquirir herramientas básicas para poder comunicarse de manera efectiva en situaciones

cotidianas y vinculadas a la actividad turística.

- Desarrollar las cuatro macro-habilidades necesarias para la adquisición del idioma portugués como lengua extranjera, haciendo énfasis en la producción oral.

## **b) OBJETIVOS ESPECIFICOS**

- Comunicarse en nivel básico de Portugués brasileño.

- Comprender textos simples vinculados a la actividad turística.

- Adquirir autonomía en el manejo de situaciones específicas dentro de los ámbitos de operación turística.

- Relacionarse con otras personas de manera fluida y profesional en el ámbito laboral, demostrando destrezas en la expresión y comprensión oral.

- Hacer uso de vocabulario específico relacionado a la oferta turística regional y local y a la prestación de servicios turísticos.

## **3. CONDICIONES DE REGULARIDAD Y APROBACION DEL EXAMEN**

El examen se compone de dos instancias, una escrita y una oral. Para la parte escrita el estudiante deberá realizar un examen integrador que aborde las diferentes temáticas del programa. El mismo tendrá una duración de 1 hora reloj. Para la parte oral deberá preparar un discurso con soporte tecnológico donde exponga y describa alguno de los siguientes temas sugeridos por el equipo: City Tour, Parque Nacional, Excursiones terrestres, Canal de Beagle. El esquema del discurso y la presentación en soporte tecnológico donde se apoye deberán ser presentados con un mes de anticipación como mínimo. El día del examen, cada estudiante dispondrá de un máximo de 20 minutos y el docente podrá formular preguntas de considerarlo necesario.

El discurso debe presentar características propias de una charla informativa y se debe demostrar un uso apropiado de la lengua. Los criterios para la evaluación oral tendrán en cuenta aspectos relacionados a la coherencia y cohesión, adecuación del discurso, uso de estructuras gramaticales como vocabulario específico, pronunciación y fluidez.

Debe acreditar la instancia con una nota igual o mayor a 4 (cuatro), de acuerdo a la siguiente escala; la misma surgirá de promediar ambas instancias.

Escala de calificación

0 a 14: 0 (cero)

15 a 29: 1 (uno)

30 a 44: 2 (dos)

45 a 59: 3 (tres)

60 a 65: 4 (cuatro)

66 a 71: 5 (cinco)

72 a 77: 6 (seis)

78 a 83: 7 (siete)

84 a 89: 8 (ocho)

90 a 95: 9 (nueve)

96 a 100: 10 (diez)

## **4. CONTENIDOS DEL EXAMEN**

La distribución de los contenidos abajo expuestos responde a un propósito organizativo y no a criterios cronológicos.

## Unidad 1

Saludos formales e informales. Presentaciones. Despedidas. Expresiones de cortesía. Datos de identificación personal: solicitar y dar información personal (nombre, apellido, nacionalidad, dirección, número de teléfono, profesión). Frases interrogativas, afirmativas y negativas. Verbos irregulares: SER y ESTAR, modo presente del indicativo. Formación del femenino/masculino. Formación del singular/plural. Artículos definidos e indefinidos. Preposiciones: DE / EM. Contracciones. Uso de “nós” y “a gente”.

## Unidad 2

Nacionalidades. Profesiones. Números ordinales. Días de la semana y meses del año. Expresiones de tiempo. Las estaciones del año. El clima. Verbos irregulares: IR y TER, modo presente del indicativo. Verbos regulares terminados en AR, ER, IR, modo presente del indicativo. La familia. Pronombres posesivos, demostrativos e indefinidos. Presentación de otras personas.

## Unidad 3

Preposiciones: A / POR. Contracciones. Preguntar y decir la hora; modo formal e informal. Intercambiar información sobre horarios. Hablar sobre la rutina diaria. Perfil del profesional en Turismo (guía, técnico y licenciado). Actividades en lugar de trabajo y al aire libre. Uso del gerundio. Futuro inmediato. Descripción de acciones presentes y futuras. Verbos irregulares: PÔR / VIR / FAZER / QUERER.

## Unidad 4

El guía de turismo. Solicitar y ofrecer información general al turista. Descripción de itinerario y actividades de los visitantes. Descripción de lugares y atractivos turísticos. Vestimenta. Utilizando el mapa. Dar indicaciones en la calle, al aire libre, en el ómnibus, en el aeropuerto. Vocabulario específico: geografía, flora y fauna. Descripción de excursiones. Diálogos básicos con un turista. Dar consejos y recomendaciones.

## Unidad 5

Agencia de viajes. Solicitar y ofrecer información general al turista. Realizar una reserva (al hotel, compañía aérea, empresa, etc). Documentos de viaje. Formas de pago. Uso de GOSTAR DE. Uso del “Futuro do pretérito” del modo indicativo como forma de cortesía. Venta y descripción de excursiones. Diálogos básicos con un turista en la agencia de viajes. Expresiones de tiempo. Descripción de itinerarios y actividades. Lugares de interés (museos, galerías, etc.).

## Unidad 6

Tipos de alojamiento. Descripción de las áreas y servicios de un hotel. Tipos de habitación. Solicitar y ofrecer información en la recepción del hotel. Reservar una habitación. Proceso de check-in / check-out. Documentos. Formas de pago. “Pretérito perfeito” del modo indicativo, verbos regulares e irregulares. Diálogos básicos con un turista en un hotel: solicitar un servicio, dar indicaciones, resolver situaciones problemáticas. Vocabulário específico de un restaurante. Comidas y bebidas. Utensilios de la mesa. Preposiciones de lugar. Uso del comparativo y superlativo. Verbos QUERER / PREFERIR / SUGERIR / ACHAR. Diálogos básicos en un restaurante: leer un menú y realizar un pedido, intercambiar información sobre comidas, realizar sugerencias/recomendaciones.

## 5. RECURSOS NECESARIOS

- Proyector
- Parlantes
- Pc

- Laboratorio Informatica
- 

## 6. PROGRAMACIÓN SEMANAL

Semana	Unidad / Módulo	Descripción	Bibliografía
--------	-----------------	-------------	--------------

## 7. BIBLIOGRAFIA DEL EXAMEN

Autor	Año	Título	Capítulo/s	Lugar de la Edición	Editor / Sitio Web
Priberam		Dicionário Priberam da Língua Portuguesa			www.priberam.pt
Wordreference		Página web Wordreference			www.wordreference.com
Equipo docente de la Escuela de Idiomas	2018	Cuadernillo teórico-práctico elaborado por el equipo docente			
Almeida, Adriana; Marcato, Laura e Roos, Luiz	2013	Fonética com Música		Buenos Aires	LiBrear
André, S. y Santa María M.M	2011	Português Dinâmico. Nível inicial		Buenos Aires	SIM
Cegalla, Domingos Paschoal	2008	Novíssima Gramática da Língua Portuguesa		São Paulo	Companhia Editora Nacional
Da Silva, E	2008	Um Português Bem Brasileiro		Buenos Aires	FUNCEB
Dell'Isola, Regina Lúcia Péret	2008	Terra Brasil: curso de língua e cultura		Belo Horizonte	UFMG
Fernandes, Francisco	2002	Dicionário de Sinônimos e Antônimos da Língua Portuguesa		Rio de Janeiro	Globo
Houaiss, Antônio e de Sales Villar, Mauro	2010	Minidicionário Houaiss da língua Portuguesa		Rio de Janeiro	Objetiva
Lima, Ema Eberlein et al	2013	Novo Avenida Brasil 1: curso básico de português para estrangeiros		São Paulo	EPU
Nunes de Castro, G. et al	2013	Brasil Intercultural: língua e cultura brasileira para estrangeiro		Buenos Aires	Casa do Brasil

Patrocínio, Elisabeth Fontão de	2011	Fala Brasil: português para estrangeiros		Campinas	Pontes Editores
Ponce, Maria Harumi de	2009	Bem-vindo! A língua portuguesa no mundo da comunicação		São Paulo	Special Book Services Livraria

-----  
Firma del docente-investigador responsable

VISADO		
COORDINADOR DE LA CARRERA	DIRECTOR DEL INSTITUTO	SECRETARIO ACADEMICO UNTDF
Fecha :	Fecha :	